

Larisa Ratsiburskaya  
Państwowy Uniwersytet im. N. Łobaczewskiego  
w Niżnym Nowogrodzie (Rosja)

## Актуальные процессы в словообразовании русского и других славянских языков

Активизация деривационных процессов в последние десятилетия привела к появлению большого количества новообразований, широко представленных в текстах современных средств массовой информации, которые отражают различные стороны жизни общества, являются инструментом распространения массовой культуры и средством идеологического воздействия на членов социума. Новообразования в СМИ показывают, как деривационный механизм, словообразовательная система реагируют на актуальные социополитические процессы. По мнению ученых, на данном этапе развития русского и других славянских языков прежде всего факторы социокультурного характера определяют рост продуктивности одних словообразовательных типов и моделей и способствуют снижению активности других<sup>1</sup>. Новые номинации отражают внеязыковые, экстралингвистические данные, соотносимые с определенным историческим периодом в жизни людей, их культурной и социальной принадлежностью. Они составляют содержание национального самосознания, являются знаковыми элементами национального менталитета.

По наблюдениям ученых, в эпоху активной экономической, политической и культурной глобализации „возрастание масштабов и интенсивности межкультурного и межъязыкового взаимодействия – одна из характерных примет современного общества”<sup>2</sup>. В условиях современных глобализационных процессов особую актуальность приобретают вопросы, связанные со спецификой кросскоммуникации и культурно-языкового взаимодействия разных народов, и в частности проблема семантико-словообразовательной и прагматической эволюции интернациональной лексики в славянских языках.

Интернационализмы и другие виды заимствований „не только подвергаются фонетической, морфологической и словообразовательной адаптации, но и включаются в словообразовательные процессы в языках-реципиентах”<sup>3</sup>. „Интернацио-

<sup>1</sup> Е.И. Коряковцева, *Интернациональное vs. национальное в словообразовательной системе: к постановке вопроса*, [в:] *Przejawy internacjonalizacji w językach słowiańskich*, Wydawnictwo Akademii Podlaskiej, Siedlce 2009.

<sup>2</sup> Г.П. Нецименко, *Заимствования vs. интернационализмы в современной вербальной коммуникации*, [в:] *ibidem*, с. 29.

<sup>3</sup> Е.И. Коряковцева, *op. cit.*, с. 181.

нальные слова и морфемы способствуют увеличению фонда интернациональных языковых элементов в языках; эти элементы воздействуют на лексико-семантическую и словообразовательную системы языков, что проявляется в возникновении новых словообразовательных формантов и моделей; создаются лексические кальки и неологизмы по интернациональным словообразовательным моделям и др.”<sup>4</sup>.

В современную эпоху „америкоглобализации”, которая сменила трехсотлетнюю эпоху европейской глобализации, в разных языках наряду с латино-греческими элементами активно функционируют слова и морфемы английского происхождения. Более того, „греко-латинские аффиксы продолжают проникать в остальные мировые языки, но уже при посредстве английского языка...”<sup>5</sup>.

На рубеже XX–XXI веков, отмеченном кардинальными изменениями в жизни мирового сообщества, в странах Восточной Европы „важные социально-экономические и общественно-политические преобразования протекали особенно стремительно и болезненно, завершившись одномоментным сломом не только общественной формации, но и мировоззренческих ориентиров”<sup>6</sup>, что нашло отражение в англоязычной ориентации славянских языков: „потребность в новых номинациях стала все чаще удовлетворяться за счет интенсивного притока англицизмов. Это не только облегчало доступ к современным достижениям в области науки, техники, культуры и пр., но и вводило этническую общность в мировой цивилизационный контекст”<sup>7</sup>.

По мнению ученых, интернационализация в области словообразования протекает в трех основных направлениях:

1) активизация использования аффиксальных морфем иноязычного происхождения, которые сочетаются с основами как иноязычного, так и славянского происхождения;

2) трансформация иноязычных слов и корневых морфем в особые словообразовательные элементы (аффиксоиды);

3) включение заимствований в словообразовательные процессы, в которых иноязычные неологизмы выступают в роли деривационных основ, соединяющихся с аффиксами славянского происхождения<sup>8</sup>.

В этом аспекте актуально исследование словообразовательных элементов и деривационных процессов, которые находят отражение в текстах средств массовой информации. Ученые предполагают, что вследствие глобализации в славянских языках сложилась национальная и интернациональная словообразовательные под-

<sup>4</sup> Н. Авина, *Проявление интернационализации в русском языке в ситуации этнокультурного взаимодействия*, [в:] *Przejawy internacjonalizacji...*, с. 64.

<sup>5</sup> Е.И. Коряковцева, *op. cit.*, с. 184.

<sup>6</sup> Г.П. Нецименко, *op. cit.*, с. 30.

<sup>7</sup> *Ibidem*.

<sup>8</sup> J. Gazda, *Internacionalizační tendence v rozvojislovní zásoby současných zapadoslovanských jazyků*, [в:] *“Internacionalizace v nové slovní zásobě”*. Sborník příspěvků z konference Praha 16.-18. června 2003, Praha 2003, с. 70.

системы<sup>9</sup>. Об этом, в частности, свидетельствуют некоторые словообразовательные категории, которые обслуживаются интернациональными морфемами.

Так, в русском и других славянских языках активно образуются существительные с суффиксами **-изм (-izm)**, **-изаци(я) (-izacij-)**, называющие общественно-политические течения, направления, актуальные социальные явления: *Сокровенная суть телефильма состоит [...] не в оголтелом антизападничестве, антисемитизме, антипрогрессизме* („Завтра” 2008, № 7); [...] *чтобы их собственный дегенератизм не был виден* („К барьеру!” 16.06.2009); *До сих пор нет никаких реальных доказательств того, что Медведев отличается от Путина – или того, что „медведизм” существует* („К барьеру!” 2009, № 9); *Кихотизм – это рыцарство. Во всей полноте понятия. Это когда один человек противостоит всему злу на свете* („Новая газета” 3.02.2012, № 11); *электромобилизм* (радио „Бизнес-FM” 22.03.2013).

„Регулярным в современной речи стало выражение значения динамики процесса через его отношение к признаку или субстанции. Это обусловило высокую степень продуктивности отсубстантивных и отадаъективных имен действия с суффиксом **-изациj-**, которые стали приметой нашего времени”<sup>10</sup>: *американизация (искусства), алкоголизация (населения), бандитизация (страны), банкизация, ваучеризация, долларизация, исламизация, криминализация, чеченизация*. Новообразования с данным суффиксом обычно называют социально значимое событие или явление, нередко негативного характера: *„Эстонизация” всей страны. Правительство Эстонии упростило процедуру „эстонизации” фамилий* („Московский комсомолец” 27.03. 2009); *В год 15-летия Рунета началась web-ализация чиновников* („Известия” 8.04. 2009); *Всеобщая чипизация грозит лишить нашу жизнь многих радостей пофигизма* („Русский репортер” 29.07–5.08.2010); *гомосексуализация шоу-бизнеса* („Собеседник” 2011, № 1); *Речь идет о СМИ – средствах массовой инстинктивизации детей* („Знание – Власть!” 2011, № 2); *Нам надо ликвидировать офшоризацию нашей экономики* (радио „Серебряный дождь” 2.02.2012); *На особенности питания человека повлияла урбанизация, супермаркетизация и популярность западного образа жизни* („Огонек” 19.03.2012). В качестве мотивирующих используются разные по семантико-стилистическим характеристикам существительные: нарицательные, имена собственные (антропонимы, топонимы), жаргонные слова, графически не освоенные заимствования. Это свидетельствует о широких синтагматических возможностях суффикса **-изаци(я)** в современной речи.

Менее активно ведет себя в русском и других славянских языках англоязычная морфема **-gate**, искусственно созданный суффиксоид, который сконденсировал в себе значение „политический скандал”: *Моникагейт, Шеригейт*<sup>11</sup>; *Алтайгейт* („Дуэль” 2009, № 5). Степень продуктивности моделей с суффиксом **-гейт/-gate**

<sup>9</sup> Е.И. Коряковцева, *op. cit.*, с. 186.

<sup>10</sup> Н.А. Николина, Е.А. Фролова, М.М. Литвинова, *Словообразование современного русского языка*, Москва 2005, с. 126.

<sup>11</sup> Е.И. Коряковцева, *op. cit.*, с. 194.

отчасти обусловлена экстралингвистическими причинами: лингвокультурной модой, „англо-американоманией”, неподсудностью власти имущих<sup>12</sup>.

Отличительной чертой современного славянского словообразования исследователи считают рост именной префиксации<sup>13</sup>. Заметно возросла активность префиксов, выражающих значение отрицания, противодействия, уничтожения результатов чего-либо, – **анти-** (**anti-**), **де-** (**de-**), **контр-** (**contr-**): *антирынок, антивирус, антиглобализм, антидемократизм, антиреклама, „антиофициоз”, „антипиар”, „антиновация”, антигорбачевский, антимонопольный, антиперестроечный, антипутинский, антирыночный, „антинатовские акции”, „антипекинский мятеж”, деполитизация, демодернизация, десталинизация, деидеологизация, департизация; контрперестройка, контрреформа, контркультура, контрэлита, контртеррористический; Теперь, когда разрыв между Тимошенко и Януковичем увеличился до 3,5%, становится очевидным, что победить он не мог. Причина – в принципе маятника, который логично отшатнулся в „**анти-оранжевую**” сторону („Комсомольская правда” 4–11.03.2010); В Вашингтоне подписан очередной „**антиядерный**” документ („Советская Россия” 18.04.2010); Это **антифранцузский** состав французской оперы (телеканал „Культура” 22.05.2011); Ну а лидер этой **антидиетической** компании – картошка фри („Собеседник” 2011, № 34); ...люди, если можно так выразиться, с активной обывательской позицией, плод антиинтеллектуальной и **антиэтической** пропаганды последних десятилетий („Новая газета” 1.08.2011); Большинство „креативных” задумок направлено против известного блоггера-**антикоррупционера** Алексея Навального („Наша Версия” 6–12.02.2012); Известные политики о **деофшиоризации** экономики [...]. Если мы хотим вводить **антиофшиорное** законодательство, то мы должны знать, что многие компании закроются (радио „Бизнес-FM” 6.07.0213); Немецкие неонацисты начали собираться на **контрдемонстрацию** (телеканал „Россия” 1.05.2009); Местная партиячейка „Единой России” сперва объявила, что соберет весьма многочисленный **контрмитинг** („Известия” 5.02.2010). Дериваты с данными префиксами опосредованно отражают противостояние социальных сил и оценок в современном обществе.*

Исследователи отмечают высокую роль оценочных и количественных значений в современном словообразовании, что, в частности, выражается в активизации префиксов **супер-** (**super-**), **мега-** (**mega-**) размерно-оценочной семантики, указывающих на интенсивность качества, признака, высокую степень чего-либо.

Префикс **супер-** указывает на высокую степень качества денотата – предмета или признака: *Он смог из вполне классического образца превратиться в апологета **суперавангардизма*** („Новая газета” 24.04.2009, № 29); *На вокзал пришел новый скоростной **суперпоезд** „Аллегро”* („Комсомольская правда” 27.05.2010); *Это его фирма изобрела **суперлекарство** тамифлю* („Комсомольская правда” 10.06.2010);

<sup>12</sup> Ibidem, с. 195.

<sup>13</sup> Е.А. Земская, *Активные процессы современного словопроизводства*, [в:] *Русский язык конца XX столетия (1985–1995)*, Москва 1996; Н.А. Николина, Е.А. Фролова, М.М. Литвинова, *op. cit.*

Позже **супербабушку**, которая одна разобралась с бандой налетчиков, нашли (телеканал НТВ 13.02.2011); Я был воспитан в **супероптимистическом** духе („Литературная газета” 23–29.07.2008); **суперкачественная** сталь советских танков (телеканал ННТВ 22.05.2011); **Шанс** полюбоваться **суперлуной** представится в следующий раз (1-й канал 23.06.2013). Префикс **супер-** может указывать на значительные размеры предмета, особую его значимость и масштабность (**суперцена**, **суперкампания**, **суперпроект**, **суперваза** и под.), на высокие профессиональные и иные качества лица (**суперпрофессионал**, **суперпродюсер**, **суперпрезидент**, **суперреволюционер**).

Новый префиксальный элемент **мега-** размерно-оценочной семантики также достаточно активен при образовании имен: **мегафабрика**, **мегаферма**, **мегамагазин**, **мегалагерь**, **мегарайон**, **мегаспорт**, **мегаспектакль**, **мегаолигарх**, **мегапопулярность**; **Мегафорум** будет проходить с 20 по 23 мая („Радио России” 13.05.2009); **Разрушение Советского Союза** – то единственное, что **Gorby** и **впрямь** довел до конца. Понятное дело, такое **мегапредательство** было суммой, бесконечно превосходящей тридцать **цудиных** **сребреников** („Советская Россия” 27.11.2010); политическое **мегаграффити** (телеканал REN TV, 10.04.2011); **Что** является на автосалоне **суперсенсацией**, **мегасенсацией**? (радио „Серебряный дождь” 1.03.2011); **Российские оппозиционеры** хотят создать новую **мегапартию** (радио „Бизнес-FM” 15.02.2012); **Второй квартал** стал периодом **мегасделок** (радио „Бизнес-FM” 9.07.2012); **Такое** ощущение, что в стране нет ни одного подростка, который бы не смотрел **мега-рейтинговый** сериал «Ранетки» на телеканале **СТС** („Комсомольская правда в Нижнем Новгороде” 11–18.02.2010); **Это** не **мегаэкзотическое** направление (радио „Серебряный дождь” 12.01.2011).

Новообразования с данными префиксами отражают усиление социальной оценочности в период ремаркации социальных ценностей.

В последнее время возросла словообразовательная активность префикса **экс-** (**ex-**), что, по-видимому, отражает динамику современной жизни и соответствует тенденции к экономии языковых средств. Префикс **экс-** с семой ‘бывший’, унаследованной из английского языка, употребляется не только со словами, обозначающими титулы, звания, должности, но и со словами, обозначающими лицо в широком смысле – по профессии, роду деятельности, семейному положению, психо-физиологическим характеристикам: **Военное руководство Гвинеи арестовало экс-премьер-министра** страны **Ахмеда Суаре** („Независимая газета” 1.07.2009); **Экс-губернатор** стал командующим **ВДВ России** („Российская газета” 15.09.2009); **Экс-мэр Юрий Лебедев** семейный бизнес предпочитает **эффективному** („Аргументы и факты – Нижний Новгород” 4–10.11.2009); **Экс-милиционер**, **сбивший** беременную женщину, **оставлен под арестом** („Независимая газета” 1.07.2009); **Экс-музыкант «Аквариума» Олег Сакмаров** представил **новый клип** („Российская газета” 2.05.2009); **Государство** стало **мощнейшим оружием экс-феодалов** против низов („Завтра” 2009, № 51); **Динамо** сумели забить гол первыми, гол на счету **новобранца** команды, **экс-нападающего** английского „Ливерпуля” **Андрея**

Воронина („Комсомольская правда – Нижний Новгород” 6.04.2010); *Не всегда гладко происходило объединение аграриев и „единороссов” в одну партию. Не стерлись противоречия между экс-„пенсионерами” и чистыми „единороссами”* („Новая газета в Нижнем Новгороде” 12.03.2010); *Экс-градоначальник Нижнего Новгорода на своем „Лэнд Круизере” столкнулся с легковушкой в центре города на ул. Белинского* („Ленинская смена” 17–23.02.2011); *Будет увеличена пенсия экс-сотрудникам* (радио „Серебряный дождь” 1.08.2011); *Как заявила экс-директор музея, она намерена консультировать свою коллегу* (радио „Бизнес-FM” 6.07.2013); *экс-жена британского принца Эндрю* (1-й канал 24.05.2010); *На своем участке я сохранил яблони, груши и ягодные кусты, – поделился экс-супруг примадонны* („Экспресс-газета” 2011, № 31); *экс-неврастеник российского рок-н-ролла Петр Мамонов* („Известия” 29.04.2009).

Возрастанию словообразовательной активности греко-латинских по происхождению префиксов **мега-**, **супер-**, **экс-**, по мнению ученых, способствовала „амероглобализация”.

Значительно активизировались в последнее время префиксы **псевдо-** (**pseudo-**), **квази-** (**quasi-**) с семантикой неистинности, мнимости, фиктивности с оттенком отрицательной экспрессии, что отражает ситуацию размывания в современном обществе прежних ценностей, господства ложных приоритетов, распространения фальшивых ценностей и подделок в сфере материального и идеального: *псевдосуверенитет, псевдодемократ, псевдопатриот, псевдодиетологи, псевдонароды, псевдороссияне, псевдозлитарии, псевдохолостяки, псевдоопекуны; квазирелигиозный, квазимасонский; Такой псевдоспред должен носить имя „молочно-растительный продукт”* (1-й телеканал 25.08.2009); *У нас нет никакой оппозиции: то, что мы имеем, – это псевдоопозиция* (телеканал „Россия” 28.06.2009); *роман-предупреждение, революционный роман и эпитафия псевдоправлящему псевдоклассу* („Завтра” 2009, № 5); *Очень хочется спросить всех скептиков и псевдоспециалистов, пророчивших поражение нашей баскетбольной команде* (телеканал ННТВ 27.05.2011); *Каждый месяц в Греции разоблачают лжеастматиков и псевдосердечников* (1-й телеканал 22.04.2012); *Сколько водителей могло попасть в число таких псевдонарушителей [...]. Все те, кто заплатил псевдоштрафы, должны требовать возврата этих средств* (радио „Бизнес-FM” 27.02.2012); *Все иные псевдопротоколы юридической силы иметь не будут* (радио „Бизнес-FM” 6.03.2012); *После псевдоотставки Якунина все возможно* (телеканал Россия-1 7.07.2013); [...]. *как распространители псевдомедицинских приборов могли обмануть ее, фронттовую медсестру!* (5-й канал 13.07.2009); *псевдолесбийская тема* (телеканал НТВ 8.10.2011); *псевдонаярявающий на скрипке Александр Рыбак* („Культура” 25–31.05.2012, № 18); *К тому же, заметим, у многих заемщиков оформлена „квазиипотека” под залог уже имеющегося жилья* („Российская газета” 21.11.2008); *У нас режим, который я обозначила бы как квазитоталитаризм* („Собеседник” 2008, № 45); *Белоруссия – последний представитель квазисоциалистической экономики в Европе* (<http://news.rambler.ru>, 9.06.2011); [...] *квазироссийский режиссер,*

поскольку он живет в Германии [...] (1-й телеканал 29.05.2011); В целом протестующие – это толпа или **квазиполитическое** движение? – Это **квазидвижение** (радио „Бизнес-FM” 16.06.2013). Новообразования, называющие лиц, могут иметь дополнительные оттенки смысла ‘фальшивый, подложный представитель данной профессии’: Тогда его автомобиль был остановлен **псевдомилиционерами**, а затем обстрелян („Российская газета” 10.10.2008); **Псевдополицейский** оказался старым знакомым (телеканал „Россия” 20.01.2009). Новообразования с **псевдо-**могут указывать на несоответствие реальным функциям и свойствам, на низкое качество того, что названо мотивирующим словом: *Наша задача – создать некую единую систему, упорядочить систему соревнования, выгнать всех **псевдоорганизаторов*** („Российская газета” 12.08.2008). Новообразования, номинирующие объекты в сфере искусства, могут развивать значение имитации: *Смешав на экранной палитре реальную и **псевдохронику** с игровыми сценами, анимацией, он предпринял храброе до безумства путешествие в город* („Новая газета” 23.10.2008); **Псевдодокументалистика** привлекает, но примелькавшись – отталкивает („Литературная газета” 27.01–2.02.2010).

„В общеславянский фонд словообразовательных морфем, активно формирующийся со второй половины XX века, входят заимствованные элементы преимущественно греко-латинского происхождения”<sup>14</sup>, которые в языке-реципиенте приобретают статус аффиксоидов и с помощью которых активно образуются новые слова.

Активная автомобилизация населения, развитие технологий, основанных на использовании природных материалов, актуальные проблемы экологии нашли отражение в активизации префиксоидов **авто-** (**auto-**), **био-** (**bio-**), **эко-** (**eco-**): *автогражданский, автодизайн, автокредит, автопроизводитель, автострахование, автосалон; биоатака, биодобавка, биозащита, биокорректор, биомасса, биомедицина, биопатогенный, биополе, биопротез, биоритмы, биостимулятор, биотерроризм, биотехнолог, биотоки, биотуалет, биоэнергетик; экокухни, экообувь, экосистема, экотуризм, экоцентр; **Автоледи** потребовала у руководства центра обменять машину или вернуть уплаченные за нее немалые деньги – 610 тысяч рублей [...] **автосалон** должен заплатить **автовладельце** за причиненные неудобства* („Российская газета” 15.07.2010); *Недавно около нашего дома появился **биосупермаркет**. Именно в нем продаются продукты, произведенные в экологических хозяйствах. Цена в **биомагазине** порядочная: в два-три раза выше обычной* („Российская газета” 5.06.2010); *Приехали на непаханую землю, завели коз, назвали себя **экопоселением**. [...] Ведь в Германии экологическое земледелие становится все более популярным. [...] Более того – **экоподворья** финансируются программами Евросоюза. [...] Под **экоземледелием** там понимается не только единение с природой. [...] **Немецкие экофермеры** живут в кирпичных современных домах – с телевизорами и компьютерами [...]. **Экофермерство** всячески поддерживается на уровне ЕС* („Российская газета” 5.08.2010).

<sup>14</sup> Е.И. Коряковцева, *op. cit.*, с. 189.

Достижения научно-технического прогресса способствуют активизации такой препозитивной части, как **нано-** (**папо-**), которая квалифицируется носителями языка то как корневая, то как префиксальная, то как префиксоид. Показательно восприятие части **нано-** некоторыми носителями русского языка: *Все только и говорят про нано-что-то-там, и мне хочется поучаствовать в общем веселье. Но я ничего не понимаю в спорах о том, существуют ли нанотехнологии и сколько денег отмывается на подобных проектах. Не могу внести свой вклад в наноскандалы и разоблачение нанодельцов. Не способен даже знать нанопургу про нанобудущее. (Все эти слова с приставкой „нано” мною не выдуманы, а взяты из Интернета) [...]. И все-таки для гуманитариев найдется своя ниша во всей этой нановакханалии – ведь, к счастью для нас, слово „нано” давно живет своей интересной жизнью, никак не связанной с физическими исследованиями („Русский репортер” 22–29.05.2008).* В последнее время **нано-** используется в словах, не имеющих отношения к размерной семантике, где **нано-** указывает на отношение к нанотехнологиям: *Но шумиха вокруг нанотехнологий обогатила эту приставку и новым смысловым оттенком: „нано” – значит новейший, продвинутый, передовой, высокотехнологичный („Русский репортер” 22–29.05.2008).*

Активные контакты с Западом, возрастание в современном обществе роли СМИ, и в частности телевидения, способствовали повышению продуктивности префиксоидов **евро-** (**euro-**), **медиа-** (**media-**), **теле-** (**tele-**): *евробумаги, евровалюта, евродепутаты, еврозона, евроинтеграция, европарламент, евросоюз, евростандарт; медиа-бизнес, медиа-война, медиа-империя, медиа-индустрия, медиа-магнат, медиа-ресурсы, медиа-рынок; теледебаты, телекомпания, телемарафон, телемост, телеприставка, телереклама, телесериал, телефакс, телехит, телешоу; Европаника. Кризис в ЕС приведет к распаду содружества? [...] Евроскептики – так окрестили противников базового соглашения [...] („Наша Версия” 23–29.06.2008); В порыве гнева европолитики были единодушны (телеканал „Россия-1” 7.07.2013); [...] негативная медиаканонада в адрес России в западных СМИ [...] („Московские новости” 21–27.09.2007); Первое в России здание с медиафасадом войдет в многофункциональный комплекс („Литературная газета” 20–26.02.2008); Именно в этот момент главный тренер Российской сборной Гус Хиддинк становится медиафигурой чемпионата (телеканал НТВ 22.06.2008); Но, пожалуй, главные победы ждали Максимова в специально поставленных для нее телебалетах („Известия” 29.04.2009); Кому на руку телерадиохапство в России? („Комсомольская правда” 17–24.07.2009); Но ведь и зрителям хочется, чтобы с этой кухни их потчевали, если не отборной, то хотя бы более-менее добротной телепиццей („Комсомольская правда” 1.06.2010); Телеоскар. 21 октября 1994 года Академия российского телевидения учредила ежегодную премию „ТЭФИ” („Собеседник” 2010, № 40); Девочка обожает, когда в квартире включен телевизор – настоящий телеребенок („Телесемь” 5–11.10.2009); Что скажет теленяня в ответ на обвинения своих партнеров? (телеканал НТВ 21.11.2010); Уж не с Натальей ли Водяновой собрался под венец телебосс? („Комсомольская правда” 26.08.2010); Вместо телемагов*



с голубых экранов нас лечат дамы из службы „Секс по телефону” („Комсомольская правда” 22.07.2010); *И настоящий телефанат просто обязан их знать, чтобы в этом мире ориентироваться* („Комсомольская правда” 8.07.2010); *Не знаю, кто как, а я лично пожалел, что любимые многими отважные телегероини занялись сексом на большом экране* („Комсомольская правда” 3.06.2010); *Знаменитый телеюморист рассказал, каким будет популярное шоу на ТНТ после „перезагрузки”* („Комсомольская правда” 15–22.04.2010); *Наш корреспондент побывал в самых интересных заведениях, принадлежащих телезнаменитостям* („Комсомольская правда” 15.07.2010).

Как видно из примеров, иноязычные (интернациональные) аффиксы сочетаются как с заимствованными (*антипрогрессизм, дегенератизм, эстонизация, медиа-фасад, псевдоштрафы, суперотель, суперномер*), так и с исконными (*медведизм, антигорбачевский, супербабушка, телеребенок, экс-супруга, экс-муж*) основами.

Появление производных от заимствованных слов связано с определенным этапом освоения иноязычных слов, предполагающим включение иноязычных слов в процессы словопроизводства в языке-реципиенте. При этом в качестве формантов могут выступать как иноязычные, заимствованные морфемы (*антирейдеры, антихакеры, псевдооппозиция, псевдоспред, экс-инкассатор, экс-лауреат, европаника, евромузыка, телебалет*), так и исконные аффиксы.

Таким образом, в ходе словообразовательного освоения разных видов иноязычий происходит использование их в качестве производящих основ, активизация иноязычных аффиксов, приобретение заимствованными элементами статуса аффиксов/ аффиксоидов.

Под влиянием английского языка в деривационной системе русского языка и других славянских языков укрепляются модели, представленные агглютинативными структурами с препозиционной постановкой несогласованного определения: *бизнес-сообщество, бизнес-виза, бизнес-отношения, бизнес-опека, бизнес-элита, интернет-класс, интернет-клуб, секс-торговля, шорт-лист, шоу-бизнес, шоу-группа* и под.<sup>15</sup>: *Бизнес-бабушки. Рынок труда у нас, как известно, как был формальный и неформальный, так и остался. На неформальном, нерегулируемом, как раз и толкутся пенсионеры* („Нижегородская правда” 4.09.2008); *В Нижегородской области появились теньевые бизнес-управленцы* („Ленинская смена” 17–23.07.2008); *Секс-красотка Кэмпбелл выходит за русского олигарха?* („Ленинская смена” 28.08–03.09.2008); *Секс-стимулятор для мужчин* („Российская газета” 20.05.2010); *Секс-отдых Малахова. 39-летний шоумен зажигает с женой на пляже во Франции* („Жизнь” 27.07–02.08.2011); *Зачем США замочили секс-террориста № 1* („Комсомольская правда” 26.05–2.06.2011); *Сенатор, „клевавший” Клинтона за Левински, ушел с секс-скандалом* („Комсомольская правда – Нижний Новгород” 23.04.2011); *Кто он, новый президент США, – пиар-проект или настоящий реформатор, решивший преодолеть инерцию экспансии?* („Литературная газета” 15–21.07.2009); *Бум на вамп-индустрию в России скоро достигнет ощутимых*

<sup>15</sup> Г.П. Нецименко, *op. cit.*, с. 38.

масштабов? („Наша Версия” 31.08–6.09.2009); *Онлайн-приемная*. В Удмурттии республиканское отделение Пенсионного фонда проводит онлайн-консультации („Российская газета” 8.07.2010); *Интернет-общественность* („Наша версия” 15–21.04.2013); *Интернет-поисковик* („Собеседник” 2013, № 11); *Интернет-бум* (радио „Бизнес-FM” 23.05.2013). „Ослабление флективности”, рост „агглютинативных черт” отмечают и чешские ученые<sup>16</sup>.

Как показывает анализ новообразований в текстах СМИ, в деривационных процессах активизируются те интернациональные элементы, „которые актуальны для данного социума в данный период для номинации определенных социокультурных реалий”<sup>17</sup>. Тенденцию к интернационализации и интеграции ученые приветствуют как процесс, который „в конечном итоге упрощает международную коммуникацию и способствует развитию взаимопонимания между народами как в средневропейском регионе, так и за его пределами”<sup>18</sup>.

### Streszczenie

*Aktualne procesy słowotwórstwa w języku rosyjskim i innych językach słowiańskich*

Współczesne procesy globalizacji odzwierciedlają się w orientacji języków słowiańskich na angielszczyznę. Internacjonalizacja słowotwórstwa przejawia się w aktywizacji afiksów obcego pochodzenia, transformacji wyrazów obcych i morfemów korzeniowych w affiksoidy oraz we włączeniu nowych słów obcego pochodzenia jako podstaw bazowych w procesy derywacyjne.

### Summary

*The actual processes of word-building in Russian and other Slavonic languages*

Modern globalization processes got reflection in the orientation of the Slavonic languages in the English language. The internationalization in the field of word-building demonstrates itself in activation of foreign affixes, transformation of foreign words and root morphemes into affixoids, inclusion of the new loan words as base stems into derivational processes.

**Key words:** internationalization, word-building, foreign morphemes, derivational processes.

<sup>16</sup> I. Bozděchová, *Projevy internacionalizace v současné české odborné komunikaci, zejména lékařské*, [в:] *Przejawy internacjonalizacji...*

<sup>17</sup> Н. Авина, *op. cit.*, с. 72.

<sup>18</sup> J. Gazda, *op. cit.*, с. 72.